

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 May 2005
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о завершении мандата
Миссии Организации Объединенных Наций по
поддержке в Восточном Тиморе**

(за период с 17 февраля по 11 мая 2005 года)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1573 (2004) Совета Безопасности от 16 ноября 2004 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) на последний шестимесячный период — до 20 мая 2005 года. В настоящем докладе приводится обзор деятельности МООНПВТ за период с 18 февраля 2005 года, когда был представлен мой предыдущий доклад (S/2005/99). За этот период для Совета Безопасности был организован 28 февраля 2005 года брифинг (см. S/PV.5132). Кроме того, в соответствии с резолюцией 1599 (2005) Совета от 28 апреля 2005 года в настоящем докладе рассказывается о подготовке к осуществлению мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ОООНТЛ), которое Совет Безопасности постановил учредить на годичный срок (до 20 мая 2006 года).

**II. Последние события в Тиморе-Лешти, характеризующие
политическую обстановку и степень безопасности**

2. За отчетный период в восточных округах Баукау, Лаутем и Манатуто успешно прошли в два этапа, 17 и 23 марта, местные выборы. На втором этапе выборов удалось в основном преодолеть материально-технические сложности, обнаружившиеся на первом этапе, включая ошибки в списке избирателей, появление недействительных регистрационных карточек избирателя и нехватку транспорта для подвоза людей к избирательным участкам. Хотя выборы прошли мирно и упорядоченно, поступило несколько сообщений о запугивании голосовавших, главным образом в Баукау и Лаутеме. На выборах в округе Баукау на господствующие позиции вышла правящая партия ФРЕТИЛИН, тогда как в округах Лаутем и Манатуто значительное количество мест было завоевано независимыми кандидатами и кандидатами от оппозиции. Продолжалась подготовка к проведению, на этот раз 12 и 18 мая, следующего раунда местных выборов — в округах Кова-Лима, Эрмера и Викеке.



3. Удалось продвинуться в дальнейшем укреплении тиморской правовой базы. Президент Шанана Гужмау промульгировал 17 февраля 2005 года закон о Верховном совете обороны и безопасности. Проект закона о свободе объединений и демонстраций, который был 7 декабря 2004 года одобрен Национальным парламентом, был 7 марта 2005 года направлен Президентом в Апелляционный суд на предмет предварительной проверки его конституционности. Достигнут также прогресс в разработке уголовного и уголовно-процессуального кодексов: 30 марта Совет министров одобрил проекты отсылочных законов, за которыми последуют и основные законы. Национальный парламент утвердил 29 марта Себаштьяна Диаша Шимениша в качестве первого в Тиморе-Лешти уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия (омбудсмана). Этот шаг должен позволить столь важному ведомству, как ведомство омбудсмана, приступить к работе; одновременно он потребует и предоставления двусторонней помощи, на что указывалось на состоявшемся 21 апреля совещании партнеров по процессу развития.

4. В феврале епископ Дилийский Алберту Рикарду и епископ Баукауский Базилью Нашсименту выступили с совместным пастырским посланием, в котором подвергли критике предложение Совета министров сделать факультативным изучение закона Божьего в некоторых начальных школах Тимора-Лешти. Этот момент стал объектом острой полемики, и 19 апреля несколько сотен человек собралось у правительственного здания в Дили, чтобы выступить против позиции, занятой правительством в отношении религиозного просвещения. Демонстрация длилась 20 дней (число ее участников колебалось от нескольких сотен до нескольких тысяч), но сохраняла в основном мирный характер. После продолжавшихся несколько дней двусторонних переговоров, на которых Президент Гужмау выступал посредником, 7 мая 2005 года епископы и премьер-министр подписали совместную декларацию, в которой было признано, что преподавание религии должно быть включено в учебную программу в качестве обычного предмета, тогда как посещение отводимых на него занятий будет зависеть от решения, принимаемого при зачислении в школу согласно пожеланиям, выраженным в добровольном порядке родителями ребенка. В декларации было предусмотрено также создание совместной рабочей группы по урегулированию волнующих стороны вопросов. После этого демонстранты мирно разошлись.

5. За отчетный период произошло дальнейшее упрочение отношений между Тимором-Лешти и Индонезией: 8–9 апреля в Тиморе-Лешти находился с визитом Президент Индонезии Сусило Бамбанг Юдхойоно. Выступая в тиморском парламенте, Президент Юдхойоно подчеркнул курс Индонезии на разрешение неурегулированных вопросов в отношениях между двумя странами, включая статус восточнотиморских беженцев, проживающих в Западном Тиморе, безопасность в пограничных районах и общие сухопутные и морские границы. Президент Юдхойоно указал также, что его правительство намерено наладить сухопутное сообщение между Окуси и основной частью Тимора-Лешти, сохранить в действии программу стипендий для тиморских студентов, обучающихся в Индонезии, и организовать подготовку 100 тиморских полицейских в Индонезии. В качестве весьма символического жеста примирения Президент Юдхойоно завершил свой визит возложением венка на кладбище Санта-Круш.

6. Во время президентского визита министры иностранных дел Тимора-Лешти и Индонезии подписали Временное соглашение о прохождении грани-

цы, окончательный текст которого был составлен Техническим подкомитетом по демаркации и регулированию границы на его совещании в Богоре (Индонезия) 28–29 марта. Соглашение, которое вступило в силу 8 мая, устанавливает временную линию границы, покрывающую примерно 96 процентов всей протяженности сухопутной границы. Технический подкомитет должен вскоре собраться снова, чтобы обсудить порядок съемок, которые необходимо будет выполнить на остальных 4 процентах границы (большинство оставшихся ее отрезков приходится на границу анклава Окуси), а также дополнительных наземных съемок, призванных уточнить согласованную временную линию. В июне 2005 года предполагается начать установку пограничных указателей вдоль согласованных участков границы.

7. Президенты Гужмау и Юдхойоно и Премьер-министр Алкатири подписали 9 марта в Джакарте соглашение об учреждении Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям. Ожидается, что Комиссия вскоре начнет свою работу — как только Индонезия и Тимор-Лешти назначат в нее своих членов.

8. 17 февраля 2005 года я объявил о назначении судьи Прафулладандры Бхагвати (Индия), профессора Иодзо Иокоты (Япония) и г-жи Шаисты Шамим (Фиджи) членами независимой Комиссии экспертов для рассмотрения того, как обстоит дело с уголовным преследованием виновных в серьезных нарушениях прав человека, совершенных в Тиморе-Лешти в 1999 году. Как сообщалось ранее (S/2005/99, пункт 8, и S/2005/96), перед Комиссией поставлена задача провести тщательную оценку того, что достигнуто в рамках процедур, которыми занимается Специальный трибунал по правам человека в Джакарте, и в рамках процедуры расследования тяжких преступлений, которой занимаются Группа по тяжким преступлениям и специальные коллегии по тяжким преступлениям в Дили, и вынести в мой адрес надлежащие рекомендации. Комиссия экспертов рассмотрит также вопрос о том, как выполненный ею анализ мог бы способствовать Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям. Руководствуясь этими целями, Комиссия экспертов побывала 5–10 апреля в Тиморе-Лешти, где встретилась с тиморскими деятелями, прокурорами, занимающимися расследованием тяжких преступлений, председателем Апелляционного суда, Группой адвокатов защиты, судьями специальных коллегий и членами Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению. Состоялись также встречи с потерпевшими и их родными, представителями гражданского общества и сотрудниками Организации Объединенных Наций. Постоянный представитель Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве направил 11 мая 2005 года письмо в адрес Комиссии, в котором сообщил экспертам, что правительство Индонезии согласилось выдать им визы на трехдневное пребывание в Джакарте: с 18 по 20 мая 2005 года.

III. Вклад Организации Объединенных Наций

A. Роль Миссии

9. На консолидационном этапе деятельности МООНПВТ, который начался в мае 2004 года, достигнут значительный прогресс в наращивании возможностей у институтов тиморского государства. Однако, как я указывал в своем послед-

нем докладе, потребности в международной помощи для обеспечения того, чтобы фундамент жизнеспособного государства твердо устоялся, сохраняться и после того, как 20 мая 2005 года истечет мандат МООНПВТ.

10. Я приветствую принятие Советом Безопасности резолюции 1599 (2005), в которой Совет продемонстрировал сохранение у него курса на поддержку Тимора-Лешти, учредив одногодичную последующую миссию в этой стране. Эта миссия, которая получила название «Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти», будет возглавляться моим Специальным представителем и состоять из следующих компонентов:

а) небольшая канцелярия, которая будет поддерживать моего Специального представителя и координировать работу миссии в Тиморе-Лешти с партнерами из системы Организации Объединенных Наций;

б) до 45 гражданских советников, которые будут поддерживать развитие важнейших государственных институтов;

с) до 40 полицейских советников, которые будут поддерживать дальнейшее развитие полиции, и еще 20 полицейских советников и 15 военных советников, которые будут поддерживать развитие Группы пограничного патрулирования;

д) до 10 сотрудников по вопросам прав человека, которые будут обеспечивать подготовку по вопросам уважения принципов демократического управления и прав человека.

11. Хотя в том виде, в каком оно описывается в резолюции 1599 (2005), ОООНТЛ станет располагать не всеми ресурсами, которыми я предлагал его обеспечить в своем докладе от 18 февраля, у Отделения будет возможность оказать содействие в ряде ключевых областей (подробнее см. ниже). В то же время международному сообществу необходимо будет изыскать альтернативные способы, позволяющие удовлетворить ряд насущных потребностей, которые остаются неудовлетворенными (они также описываются ниже).

12. Свертывание МООНПВТ происходило в соответствии с требованием о том, чтобы сохранить имущество и возможности, необходимые для осуществления порученных ОООНТЛ задач. Достигнут значительный прогресс в планировании того, как будут производиться распоряжение остальным имуществом Миссии, продажа этого имущества и его отправка.

Программа I

Оказание поддержки системе государственного управления и системе правосудия в Тиморе-Лешти, а также мерам по привлечению к ответственности виновных в тяжких преступлениях

1. Оказание поддержки системе государственного управления и системе правосудия

13. За отчетный период основное место в деятельности гражданских советников МООНПВТ по-прежнему отводилось прививанию соответствующих навыков тиморским гражданским служащим в форме обучения и наставничества.

В результате произошло дополнительное укрепление возможностей у институтов тиморского государства, а в процессы, требуемые для управления такими институтами, во все более сильной степени вовлекались местные структуры. Что касается финансового сектора, то, как сообщалось ранее (S/2005/99, пункт 17), управление Банковско-платежным органом в настоящее время почти полностью осуществляется тиморскими гражданскими служащими; однако сохраняется необходимость в нескольких международных советниках для выполнения распорядительных функций в таких областях, как казначейское дело, счетоводство и производство платежей, причем сходная помощь будет предусматриваться и мандатом ОООНТЛ. Кроме того, остаются слабыми возможности судебного сектора, и на их укрепление уйдет определенное время. Пока же функционирование судебной системы продолжает зависеть от поддержки со стороны международных советников, которые осуществляют подготовку национальных судебных работников и предоставляют юридические консультации правительству, а также выполняют некоторые ключевые распорядительные функции.

14. Решение Совета Безопасности согласиться на дальнейшее пребывание 45 гражданских советников в распоряжении тиморской администрации представляет собой жизненно важный вклад в продолжающееся развитие Тимора-Лешти. С правительством ведутся консультации относительно оптимального распределения утвержденного штата гражданских советников среди различных институтов тиморского государства. При этом предполагается, что до 19 советников будет, скорее всего, приписано к судебному сектору. На ранних этапах осуществления мандата ОООНТЛ 12 из 19 международных советников будут работать в составе четырех команд (судья, прокурор и государственный защитник) по четырем окружным судам, чтобы помочь в разборе накопившихся дел, пока большинство национальных судей, прокуроров и государственных защитников пройдет необходимую подготовку. Предусматривается также, что некоторые советники будут помогать Генеральной прокуратуре, в том числе путем организации обучения национальных прокуроров, тогда как другие сосредоточатся на наращивании возможностей у Ведомства государственного защитника при Министерстве юстиции.

15. Еще одна приоритетная область, в которой помощь международных советников считается насущной необходимостью, — это составление законодательных актов, поскольку требуется укрепить законодательную ветвь государственной власти. Гражданские советники ОООНТЛ будут не только непосредственно привлекаться к составлению законодательных актов, но и осуществлять официальное обучение национальных сотрудников-юристов, развивая у них способность вносить требуемые нормативные акты во всех государственных институтах, и обеспечивать надежность функционирования законодательных процессов. Наконец, предусматривается, что небольшое число советников ОООНТЛ будет привлечено к организации (в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, который, как ожидается, возьмет всю эту область на себя) комплексного финансового обучения, когда в 2006 году разрабатываемая сейчас Всемирным банком программа «Управление финансами» выйдет на этап функционирования.

16. В своем прошлом докладе (S/2005/99, пункт 67) я указывал, что если поступят дополнительные предложения оказать двустороннюю или многостороннюю помощь, то рекомендованная цифра в 45 должностей гражданских совет-

ников будет пересмотрена. Однако на сегодняшний день не поступило каких-либо твердых обещаний, которые бы позволяли произвести сейчас такой пересмотр; правда, здесь обнадеживает то, что 25–26 апреля в Дили состоялось совещание партнеров по процессу развития и некоторые его участники выразили заинтересованность.

17. В своей резолюции 1599 (2005) Совет Безопасности санкционировал предоставление до 10 сотрудников по вопросам прав человека, которые, как это и рекомендовано в моем предыдущем докладе, будут обеспечивать подготовку по вопросам уважения принципов демократического управления и прав человека. Основным направлением деятельности данного компонента ОООНТЛ будет укрепление потенциала национальных правозащитных учреждений путем организации специализированной подготовки и предоставления технических консультаций. Особое внимание будет уделяться поддержке в создании Ведомства уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия. Будет также оказываться поддержка тем, кто причастен к функционированию правовой системы, и механизму-преемнику, который будет учрежден по завершении в начале июля работы Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению. Кроме того, будет организовано целенаправленное просвещение в вопросах прав человека для судебного аппарата, правоохранительных учреждений и гражданского общества, чтобы содействовать общему соблюдению норм демократического управления и прав человека. ОООНТЛ будет также заниматься отслеживанием и обзором прогресса в деле такого укрепления институтов.

2. Оказание поддержки мерам по привлечению к ответственности виновных в тяжких преступлениях

18. Как предусматривается резолюцией 1543 (2004) Совета Безопасности, поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций в осуществлении процедуры расследования тяжких преступлений, должна 20 мая 2005 года прекратиться. Сотрудники Группы по тяжким преступлениям встречались с жителями 12 округов, сообщая им о свертывании процедуры расследования тяжких преступлений и о достигнутом на сегодняшний день прогрессе. Многие из присутствовавших на этих встречах, особенно родственники жертв насилия 1999 года, выразили озабоченность, указав, что процесс заканчивается преждевременно. Тем временем Группа по тяжким преступлениям, Группа адвокатов защиты и специальные коллегии по тяжким преступлениям завершают трудоемкий процесс передачи тиморским властям всей соответствующей документации, связанной с процедурой расследования тяжких преступлений. Важнейшие документы переведены на официальные языки; составляются оцифрованные базы данных, а также передаточные записи.

19. В своей резолюции 1599 (2005) Совет Безопасности подчеркнул необходимость сохранения Секретариатом, по договоренности с властями Тимора-Лешти, полной копии всех материалов, собранных Группой по тяжким преступлениям. В этой связи Комиссия экспертов направила мне 29 апреля письмо, в котором просила отложить ликвидацию Группы по тяжким преступлениям и продумать меры, обеспечивающие сохранность сведений, накопленных в рамках процесса расследования тяжких преступлений, пока не будут представлены выводы Комиссии и пока у Совета Безопасности не будет возможности их рассмотреть. Во исполнение этой просьбы на этапе ликвидации МООНПВТ для

данных нужд будет оставлено 10 сотрудников Группы по тяжким преступлениям, включая международного судью, прокурора, сотрудника по правовым вопросам и административных помощников. Тем временем я рассчитывают, что все вовлеченные инстанции будут соблюдать конфиденциальность, которая была обещана многочисленным свидетелям, сотрудничавшим с Группой по тяжким преступлениям, если только свидетели не согласятся на огласку их личности или показаний.

20. За отчетный период действовало три специальных коллегии по тяжким преступлениям, которые вели параллельные судебные процессы в двух судебных залах. При этом было закончено восемь процессов, по которым проходило 11 подсудимых, так что дел, ожидающихся суда, уже не осталось. В общей сложности через специальные коллегии прошло 87 подсудимых, из которых 84 человека было осуждено за преступления против человечности и по другим обвинениям, а трое было оправдано по всем пунктам обвинения. В общей сложности шесть дел о тяжких преступлениях было заслушано в Апелляционном суде. Однако на рассмотрении Апелляционного суда остается шесть дел о тяжких преступлениях, и к 20 мая 2005 года данная ситуация вряд ли изменится. С середины февраля специальными коллегиями был выдан 41 ордер на арест и отклонено 1 ходатайство о выдаче такого ордера. В общей сложности коллегиями было выдано 270 ордеров на арест и отклонено 4 ходатайства о выдаче такого ордера. Ожидается, что до 20 мая 2005 года специальные коллегии вынесут свое решение по всем 15 ходатайствам о выдаче ордера на арест, которые еще не рассмотрены. Во всех этих ходатайствах речь вроде бы идет о лицах, проживающих за пределами Тимора-Лешти.

21. К 7 июля 2005 года предстояло распустить Комиссию по приему беженцев, установлению истины и примирению. Однако, проведя консультации с Президентом и Премьер-министром, Комиссия рекомендовала Национальному парламенту создать технический секретариат, который бы в шестимесячный срок перевел и распространил заключительный доклад Комиссии и свернул ее дела. Требуется найти донора на финансирование этой работы.

Программа II

Оказание поддержки в создании правоохранительной системы в Тиморе-Лешти

22. Гражданские полицейские советники МООНПВТ продолжали осуществлять подготовку национальной полиции на основе поэтапной реализации плана повышения уровня профессиональных навыков. Был проведен ряд практикумов для старших чинов полиции, организованы курсы подготовки специалистов для Группы полицейского резерва и продолжалась подготовка по месту службы сотрудников Группы быстрого реагирования для приобретения дополнительных навыков руководства, командования и управления и действий при массовых беспорядках. Гражданские полицейские советники МООНПВТ продолжали также оказывать поддержку Группе по укреплению потенциала, которая занимается разработкой и пересмотром стандартных оперативных процедур национальной полиции. В рамках Программы подготовки полиции Тимора-Лешти — проекта, финансируемого Австралией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, — 50 сотрудников национальной по-

лиции приступили в феврале 2005 года к обучению на шестимесячных курсах подготовки инструкторов с особым упором на материально-техническое обеспечение, финансы и руководство людскими ресурсами. С целью повышения подотчетности и профессионализма полицейских в ходе отчетного периода в округах были открыты бюро по вопросам профессиональной этики. Эти бюро будут оказывать помощь в расследовании жалоб о нарушении принципов профессиональной этики. В течение отчетного периода количество таких жалоб, включая жалобы о нарушениях прав человека, сократилось; за период с февраля по апрель 2005 года поступили сообщения о 43 случаях совершения должностных проступков по сравнению с 78 случаями за период с ноября 2004 по январь 2005 года. На сегодняшний день было расследовано и направлено компетентным властям для принятия мер 127 случаев предполагаемого совершения полицейскими должностных проступков. В качестве средства стандартизации отчетности о нарушениях прав человека сотрудники по правам человека МООНПВТ в настоящее время занимаются созданием национальной базы данных по проблематике прав человека. Для решения проблем материально-технического обеспечения и инфраструктуры, с которыми сталкивается национальная полиция, гражданские полицейские советники МООНПВТ в сотрудничестве с национальной полицией провели оценку потребностей в снаряжении, результаты которой будут представлены правительству и другим странам-донорам. Кроме того, полицейский компонент МООНПВТ создал новую базу данных для совершенствования систем управления кадрами национальной полиции.

23. Несмотря на достигнутый прогресс, для развития профессионализма и специализированных навыков тиморской полиции важное значение будет иметь оказание дополнительной помощи. В этой связи 40 полицейских советников ОООНТЛ сконцентрируют свою деятельность на укреплении потенциала специализированных подразделений, развитии руководящих навыков у сотрудников национальной полиции как в административной, так и в оперативной областях, и управлении деятельностью штаба национальной полиции. Эти полицейские советники будут представлять собой группу лиц, специализирующихся в вопросах стратегического планирования, расследования преступлений, осуществления полицейских функций на море, профессиональной этики и иммиграции, а также на местах по техническим вопросам.

24. Что касается помощи, предоставляемой ОООНТЛ Группе пограничного патрулирования (ГПП), то мандат предусматривает выделение 15 военнослужащих и 20 дополнительных советников. Должности последних будут заполняться советниками по вопросам подготовки полицейских, которые будут уделять основное внимание обучению сотрудников Группы пограничного патрулирования навыкам осуществления полицейских функций, особенно в отношении сбора и анализа информации, борьбы с терроризмом и расследования преступлений, связанных с нарушением границы. Концепция операций предусматривает, что полицейские и военные советники будут совместно развернуты в трех пограничных районах (Бобонару, Суаи и Окуси). Для целей командования и управления полицейские советники будут подотчетны Главному полицейскому советнику, а военные советники (чьи функции описаны ниже) — Главному военному советнику. Главный полицейский советник и Главный военный советник будут самостоятельно отчетываться перед моим Специальным представителем.

25. Помимо поддержки, оказываемой военными и полицейскими советниками ОООНТЛ, создание национального потенциала в области осуществления полицейских функций потребует устойчивого уровня двусторонней и многосторонней помощи. Индонезия организует учебные курсы для 100 сотрудников национальной полиции в Индонезии в таких областях, как сбор разведывательных данных, проведение расследований и управление дорожным движением. Кроме того, Португалия предложила предоставить 35 полицейских инструкторов, а Япония — обеспечить подготовку и предоставить материальную помощь в таких сферах, как обезвреживание неразорвавшихся боеприпасов, управление дорожным движением и осуществление полицейских функций на уровне общин.

Программа III

Содействие обеспечению безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти

26. В течение отчетного периода положение в Тиморе-Лешти в плане безопасности оставалось в целом спокойным и стабильным, хотя и имели место несколько насильственных инцидентов. По-прежнему иногда возникали проблемы между тиморскими вооруженными силами и национальной полицией, включая ссору возле ночного клуба в Дили — инцидент, который в настоящее время расследуется. Проблема распространения оружия в Тиморе-Лешти вновь вышла на первый план после нападения 12 марта на менеджера Австралийско-Новозеландского банка и его супругу перед их домом в Дили. В течение отчетного периода возросли также случаи с применением насилия со стороны групп молодежи, владеющих восточными боевыми искусствами. Серьезные инциденты произошли в Малиане 2 марта и в Дили 16 и 17 апреля, причем последние инциденты потребовали вмешательства Группы быстрого реагирования тиморской полиции. Участились также случаи незаконного пересечения границы. 25 апреля, поступили сообщения о попытках угона скота группой лиц, которые перешли границу Тимора-Лешти вблизи деревни Напан в Окуси, а затем разбежались после вмешательства тиморской Группы пограничного патрулирования.

27. Продолжается укрепление связей между индонезийскими вооруженными силами и Группой пограничного патрулирования при поддержке Группы военной связи. Группа военной связи продолжает также поддерживать усилия тиморских вооруженных сил по обеспечению стабильности в регионе путем содействия проведению анализа оперативной обстановки и обеспечения сдерживающего присутствия посредством осуществления регулярного патрулирования пограничных районов. В качестве меры укрепления потенциала и доверия Группа военной связи оказывает поддержку Группе пограничного патрулирования в ее взаимодействии со своими индонезийскими коллегами на стратегическом и оперативном уровнях. 15 марта в Дили впервые было проведено совещание по вопросам связи взаимодействия в военной области, в ходе которого делегация индонезийских вооруженных сил в составе Командующего индонезийской оперативной группой пограничного контроля и командующие шести батальонов, а также тиморские высшие полицейские чины и представители военного компонента МООНПВТ обсуждали вопросы охраны границы. Кроме того, военный компонент продолжал деятельность по обезвреживанию неразо-

рвавшихся боеприпасов и осуществлять столь необходимый ремонт дорог для обеспечения доступа в пограничные районы, а также оказывать медицинскую поддержку, включая эвакуацию и лечение.

28. Однако 21 апреля имела место перестрелка между Группой пограничного патрулирования и индонезийскими военнослужащими, которые, согласно сообщениям, преследовали группу контрабандистов в районе Линии тактической координации. Во время перестрелки один из индонезийских военнослужащих получил огнестрельное ранение в ногу. И хотя некоторые контрабандисты были задержаны, тиморская полиция и индонезийские вооруженные силы проводят отдельные расследования для установления полной картины событий, связанных с применением оружия. Офицеры связи МООНПВТ содействовали проведению двух встреч между представителями Группы пограничного патрулирования и индонезийских вооруженных сил для обмена информацией и продолжают оказывать помощь обеим сторонам в проведении беспристрастного расследования. Однако индонезийские вооруженные силы отменили третью встречу с представителями Группы пограничного патрулирования и заявили, что они не будут участвовать в дальнейших переговорах с ними до тех пор, пока тиморская полиция не будет готова передать им результаты своего расследования. Этот инцидент свидетельствует о необходимости создания эффективного механизма охраны границы между Тимором-Лешти и Индонезией для замены существующего в настоящее время механизма обеспечения военной связи взаимодействия между индонезийскими вооруженными силами и военным компонентом МООНПВТ, который прекратит свою деятельность 30 июня 2005 года.

29. В рамках осуществления мандата ОООНТЛ 15 военных советников будут осуществлять следующую деятельность в поддержку укрепления потенциала Группы пограничного патрулирования:

а) содействие Тимору-Лешти в координации контактов с индонезийскими вооруженными силами;

б) содействие полицейским советникам ОООНТЛ (20 человек) в создании организационного потенциала посредством осуществления учебной подготовки, наставнической деятельности и проведения регулярной оценки для реализации организационных изменений в рамках Группы пограничного патрулирования и изменения поведенческих навыков ее сотрудников. Это будет особо касаться выработки процедур и передачи знаний, с тем чтобы Группа смогла к маю 2006 года полностью взять на себя ответственность за охрану границы и независимо устанавливать контакты с индонезийскими вооруженными силами на надлежащих уровнях.

30. Деятельность военных советников и 20 дополнительных полицейских советников ОООНТЛ, которые будут играть основную роль в деле подготовки кадров и осуществления наставнической деятельности в отношении сотрудников Группы пограничного патрулирования, будет тщательно координироваться.

31. В своей резолюции 1599 (2005) Совет Безопасности не санкционировал развертывания вспомогательных сил безопасности численностью 144 человека, как это было рекомендовано в моем предыдущем докладе. Следует отметить, что вывод последних сформированных воинских контингентов Организации Объединенных Наций из Тимора-Лешти может отрицательно сказаться на об-

щей ситуации в стране в плане безопасности. Это может также иметь потенциально негативные последствия для безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Вывод войск МООНПВТ приведет к ликвидации важного сдерживающего фактора перед лицом роста преступности, особенно в пограничных районах, а вывод инженерно-строительного подразделения не позволит в ближайшее время обеспечивать содержание в нормальном состоянии подъездных путей от Дили к границе, состояние которых, как ожидается, ухудшится, и они станут непроходимыми без проведения соответствующих работ, особенно в сезон дождей. Вывод медицинского подразделения, действующего в рамках военного компонента, также будет иметь серьезные последствия. Для удовлетворения медицинских потребностей потребуется сохранить в той или иной форме оказание международной помощи.

32. В отсутствие военно-воздушных средств ОООНТЛ придется полагаться на гражданские воздушные средства для обеспечения необходимой оперативной мобильности и осуществления медицинской эвакуации нуждающегося в этом персонале. Планируется провести консультации с правительством Тимора-Лешти и соседними странами с целью обеспечения безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций на случай внезапного изменения обстановки. В письме от 20 января 2005 года на мое имя (см. S/2005/103) премьер-министр Мари Алкатири отметил, что на нынешнем этапе развития нельзя ожидать, что Тимор-Лешти сможет гарантировать безопасность международного гражданского или военного персонала.

В. Роль системы Организации Объединенных Наций

33. В течение отчетного периода система Организации Объединенных Наций продолжала вносить ключевой вклад в развитие Тимора-Лешти, дополняя помощь, оказываемую через МООНПВТ, и будет и впредь играть ключевую роль вместе с ОООНТЛ.

34. В течение отчетного периода система Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти вновь подтвердила свою приверженность оказанию помощи правительству Тимора-Лешти в достижении его целей, поставленных в Плане национального развития, а также целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Правительство вместе со страновой группой Организации Объединенных Наций организовало однодневный семинар для совместной презентации доклада в рамках Проекта тысячелетия Организации Объединенных Наций, в котором премьер-министр вновь заявил о решительной приверженности правительства делу реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и о необходимости налаживания соответствующих партнерств для достижения этих целей в области развития в Тиморе-Лешти.

35. Всемирный банк продолжал координировать программу поддержки этапа консолидации — программу поддержки бюджета, — в рамках которой ожидается внести 10–15 млн. долл. США в национальный бюджет Тимора-Лешти. Поддержка бюджета будет осуществляться совместно с программой многостороннего финансирования грантов для укрепления потенциала сотрудников министерства планирования и финансов, отраслевых министерств и округов, особенно в области планирования и финансового управления. Программа развития

Организации Объединенных Наций (ПРООН) также иницирует осуществление при широком участии различных субъектов программы развития энергетики в сельской местности для выявления и разработки потенциальных альтернативных источников энергии в сельских общинах.

36. В рамках межучрежденческой программы обучения навыкам для целей доходной деятельности продолжается оказание помощи государственному министерству труда и солидарности в укреплении потенциала сельских и городских организаций по подготовке кадров и расширении возможностей общин посредством развития навыков, создания микропредприятий и оказания поддержки на начальном этапе. Осуществляемая ПРООН программа поддержки развития организационного потенциала продолжает оказывать помощь государственным учреждениям посредством создания 118 «ключевых» должностей советников. Уже заполнены 80 из этих должностей, включая должности для развития потенциала национального парламента и подготовки работников системы отправления правосудия.

37. Мировая продовольственная программа (МПП) провела анализ продовольственной безопасности и степени уязвимости населения в качестве важного инструмента эффективного осуществления программ в области развития и социального обеспечения. В настоящее время вместе с правительством она завершает разработку плана, направленного на обслуживание уязвимых групп населения через службы охраны здоровья матери и ребенка, организацию школьного питания и выявление районов, где проживают люди, находящиеся в менее благоприятных условиях. В консультации с правительством МПП разработала план на случай чрезвычайных обстоятельств, определив сценарии потенциальных стихийных бедствий, их воздействия и мер реагирования.

38. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) работает с различными правительственными министерствами для организации национальной программы охраны репродуктивного здоровья подростков. Кроме того, ЮНФПА, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирная организация здравоохранения оказывают поддержку министерству здравоохранения в борьбе с разразившейся недавно эпидемией лихорадки денге, в результате которой в стране было зарегистрировано несколько смертельных случаев. ЮНИСЕФ оказывает также техническую поддержку реформе национальной учебной программы для начальных школ. Ожидается также, что ЮНИСЕФ окажет помощь правительству в создании национальной комиссии по положению детей для наблюдения за соблюдением Конвенции о правах ребенка и координации политики и программ, касающихся детей.

39. Фонд развития Организации Объединенных Наций в интересах женщин оказывает поддержку Управлению по содействию равенству в выполнении обязательств по отчетности в рамках Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжало оказывать помощь правительству в качестве государства — участника Конвенции о статусе беженцев 1951 года, стимулируя развитие национального законодательства и норм и прилагая усилия для укрепления потенциала Группы по вопросам предоставления убежища в министерстве иммиграции, а также оказывать непосредственную помощь лицам, ищущим убежища, и беженцам.

IV. Финансовые аспекты

40. Как указывается в моем последнем докладе Совету Безопасности (S/2005/99, раздел IV), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/13 от 29 октября 2004 года выделила на содержание МООНПВТ и первоначальные меры по ее административной ликвидации сумму в размере около 85,2 млн. долл. США на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года. Впоследствии я представил Генеральной Ассамблее для рассмотрения предлагаемый бюджет в размере порядка 3,9 млн. долл. США для завершения административной ликвидации Миссии в период с 1 июля по 31 октября 2005 года.

41. По состоянию на 30 апреля 2005 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет ВАООНВТ/МООНПВТ составляла 66,4 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира на эту дату составляла 2218,8 млн. долл. США.

42. Потребности в ресурсах на содержание ОООНТЛ будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в соответствии с установленной процедурой.

V. Замечания

43. В течение трех лет, прошедших после обретения Тимором-Лешти независимости, страна достигла значительных успехов в направлении перехода к самообеспеченности. В течение последних 12 месяцев МООНПВТ оказывала важную поддержку этому процессу, в том числе на этапе консолидации. Мне хотелось бы выразить признательность тиморскому народу и его лидерам за их решимость действовать в направлении укрепления демократического и жизнеспособного государства. Проявленный недавно конструктивный подход всех заинтересованных сторон, который привел к мирному исходу демонстраций, инициированных лидерами церкви, служит примером «взросления» государства и народа Тимора-Лешти. Непрерывно развивающиеся отношения с соседними странами, особенно с Индонезией, также являются вселяющими надежду событиями для укрепления безопасности и жизнеспособности государства. Достигнутый на сегодняшний день прогресс прежде всего свидетельствует о стойкости и решимости народа и руководства Тимора-Лешти. В то же самое время это служит источником гордости и удовлетворения для Организации Объединенных Наций, которая внесла ключевой вклад в этот исторический процесс.

44. Несмотря на все, что было достигнуто, еще многое предстоит сделать, и дальнейшая щедрая поддержка будет необходима для закрепления и использования в будущем достигнутых выдающихся результатов. Истечение срока действия мандата МООНПВТ является поворотным пунктом в истории этого молодого государства, и я уверен, что дальнейшие шаги в направлении создания демократических институтов в Тиморе-Лешти могут быть предприняты посредством активной деятельности по укреплению потенциала. В этой связи я приветствую решение Совета Безопасности продолжать заниматься этим во-

просом путем сохранения оперативного присутствия в стране посредством создания ОООНТЛ до 20 мая 2006 года.

45. Последующая миссия уделит особое внимание передаче навыков и знаний в целях продолжения наращивания потенциала государственных учреждений Тимора-Лешти, с тем чтобы они могли оказывать необходимые услуги в соответствии с международными принципами демократического управления. Элементы, которые войдут в состав ОООНТЛ, позволят международному сообществу оказать жизненно необходимую помощь в области дальнейшего развития и укрепления законности, включая справедливость, права человека, оказание поддержки национальной полиции и другие аспекты государственного управления.

46. Одновременно важное значение будет иметь дальнейшая международная помощь помимо поддержки, оказываемой через ОООНТЛ. Как отмечалось выше, здесь будет необходима помощь в удовлетворении потребностей в области безопасности для сохранения стабильности в стране и обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Кроме того, консультативная поддержка, предоставляемая через ОООНТЛ для укрепления административных и полицейских структур, может удовлетворить лишь самые насущные потребности и должна быть дополнена двусторонней и многосторонней помощью для обеспечения устойчивого прогресса.

47. Однако в конечном итоге главную ответственность за получение максимальных выгод и обеспечение лучшей жизни для народа Тимора-Лешти должно нести тиморское руководство. Непрерывающиеся усилия по содействию созданию жизнеспособного демократического общества с независимыми и беспристрастными судебными органами, правоохранительными учреждениями и гражданской службой и наличие свободы слова будут иметь решающее значение для будущего прогресса Тимора-Лешти.

48. В заключение я хотел бы выразить свою признательность моему Специальному представителю Сукэхиро Хасэгаве и всем мужчинам и женщинам МООНПВТ за их неустанные усилия, предпринятые на этапе консолидации. Я также хотел бы засвидетельствовать свою признательность заместителю моего Специального представителя Атулу Кхаре, который сыграл ключевую роль в обеспечении успеха миссии.

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе: гражданская полиция и численность воинских контингентов

(по состоянию на 10 мая 2005 года)

	Гражданская полиция	Войска	Военные наблюдатели	Численность
Австралия	17	91	3	111
Бангладеш	1	34	1	36
Боливия	—	—	2	2
Босния и Герцеговина	1	—	—	1
Бразилия	4	135	4	143
Китай	15	—	—	15
Хорватия	1	—	—	1
Дания	—	—	2	2
Фиджи	—	137	—	137
Гана	2	—	—	2
Иордания	6	—	2	8
Малайзия	14	5	6	25
Мозамбик	—	—	2	2
Непал	2	—	2	4
Новая Зеландия	—	1	2	3
Норвегия	1	—	—	1
Пакистан	10	18	3	31
Филиппины	13	1	3	17
Португалия	17	6	5	28
Российская Федерация	1	—	2	3
Самоа	3	—	—	3
Испания	4	—	—	4
Шри-Ланка	2	—	—	2
Швеция	2	—	2	4
Турция	6	—	—	6
Украина	2	—	—	2
Соединенные Штаты Америки	7	—	—	7
Замбия	1	—	—	1
Зимбабве	2	—	—	2
Всего	134	428	41	603

